

雲埠開設卅多年
 兼辦各國名廠
 大小時欸鐘鏢

 石貓五玉鑽珍
 眼彩器石珠
 九六〇八磨矢線城
 QUONG CHINC CO
 39 Pender St. E
 Vancouver, B. C.

雲哥 永 安 藥 房

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸 每盒五元 第一神效痔瘡散 每樽七毛五
茸片蛤蚧大補茶 每劑三元五 滑腸瀉濕解毒丸 每樽一元
武溪蛤蚧大補茶 每劑二元五 第一應驗腳氣丸 每樽七毛五
壯陽久戰快藥丸 每服五毛 神效白濁虛濁丸 每樽一元
第一應驗痔瘡丸 每樽壹元 自製斷根癩藥膏 每樽五毛
花柳疳疔掃毒丸 每樽一元 止咳化痰藥膏 每兩三毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散 超等牙刷牙粉化粧品
各款舊名茶 親家用布鞋絲襪襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物 俱備價其相宜

本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

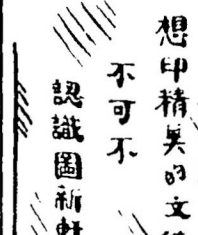
理自 沽零

WING ON CO
32 Pender St. W., P. O. Box 646
Vancouver B.C.

舖在片呀街門牌三拾貳號 電話(詩摩)二四〇四

華埠

想印精美的文件
不可不
認識國新軒



國新軒



◀ 色特四業營 ▶

字粒玲瓏
排版雅觀
取價低廉
交件迅速

本即索函師印本樣章圖

HO SUN HING CO.

258 1/2 Pender St. E.

Vancouver B. C. Phone Sey. 1113

啓 林 理 司

立業
朝另

存心軒曹統新
 (處訊通軒本)
 C. T. SUN
 900 Temple Street
 'Los Angeles, Cal., U. S. A.
 外埠批發總行
 丸散目錄
 救急良方
 來函取閱便寄
 本軒膏丹丸散
 並本醫生內外
 花脈跌打刀傷
 力柳疔疔瘰癧
 爛脚奇難雜症
 已遠近知名恕
 不細述倘各僑
 胞函寄取藥請
 依下列字西賜
 教定必妥辦

始創老舖在粵東番禺鴉湖方石開張
外國發行所在羅生埠漆步街九百號
醫生曹統新男容堅容棟
外埠支店金山大埠吳臣街七百零八
男容波別浩泉醫寓
華盛處 C. T. SUN. 768 Jackson Street
San Francisco, Calif. U. S. A.
英屬代理處雲高華埠活生藥行
Walsan Co. 87 Pender. St. E. Vancouver, B. C.
青血消立辟毒丸 每盒二兩庄銀二兩五

紅雲血癰 毒伏口解 皮膚濕毒 血濁不清
 微生毒物 傳染各症 試服全料 治無不應
 每樽一圓三五
 打十二圓五

◎皮膚止癢解毒水
 統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 花柳餘毒
 痕癢不止 血癰等屬 微力搽擦 取效神速

◎跌打積瘀作痛丸
 跌打日久 瘀聚丹田 或凝傷處 變症百端
 風痛氣頂 骨節攣攣 軟探服全 料收效十全
 每料兩錢 每銀十五元

◎跌打外科如聖膏
 此膏主治 跌打刀傷 癰疽芒果 蟻漏疔瘡
 損手爛脚 潰腐多膿 照單攤貼 迅速收功

◎雄軍勦毒丹 每樽五元
 花柳芒果 白濁疳疔 錫梅結毒 瘋癰等症
 舉丸腫實 癢若虫行 服食此丹 一掃而清

◎鼻淵良藥
 曹統新大醫生傳鑒啟者弟因染一怪症從右邊鼻孔噴出氣
 味臭不堪聞出鼻先辨論是何症幸先生指明是鼻淵症發
 生于手與大腸相表裏大腸氣逆成風定而聖丹之鼻

功同良相近日橋梓稱頌先生擅醫奇難怪症者名不虛傳也
Yee Sing 217 Pine St. Phillipsburg, Pa. 余雲裳頓

○錯脚有辛
儂乃女流性喜娛樂跳舞為尋常有一次大會叙集挑選女仔
比賽跳舞正值興高彩烈之際忽爾跌仆扭傷人髀麒麟骨兼也
初求西醫用坭藥裹出兩月夾梗其較不能伸屈後得永源泰
介紹曹統新先生調理全愈不致跛梗至今大忘却前愁與人
施跌扭歪膝頭酸骨痛不可忍又求曹先生用藥酒腫止痛兼也
施以手法始得完全兩次沾恩無以為報特繕數行登報感謝謹
693 Mission St. San Francisco Cal 西女 G. Mason 叩

○胃為生命之本
弟患胃病經已老年時痛時止難得斷尾及至近年逾六上
其痛日劇發時絕食幾日病可支持不料是次因食火腿雞粥
而起滯住其氣生之氣頂脹之欲絕人嘔特嘔呼吸難舒思
以為壽數難逃正家人不忍坐視命子星夜駛車入羅生埠延
請曹統新先生立刻乘車貴店首先生藥降其寒氣其復舊
止其痛苦又挑寒刺畧能止痛痛遂飲食不料連幾日又復舊
嘔後到苦生藥房就診心星期大加培養始告一全誠幸事也
T. L. Tsch. or Baker St. Cal. 梁啟廷謹白

蛇二鞭藥酒每罇一元半

壯陽暖腎速少丸 每盒貳
龜鹿滋陰丸 每盒貳
補腎壯陽酒 每罇貳
知柏蛇丸補藥水 每罇貳
夜夢遺精補藥水 每盒貳
無夢遺精補藥水 每盒貳
專治久年虛濕丸 每盒貳
心腸氣痛斷根丸 每罇貳
小腹痛無價金丹 每罇貳
飽滿心胃痛藥茶 每罇貳
久咳順氣調經丸 每盒貳
久咳傷風調經丸 每盒貳
跌打打傷調經丸 每盒貳
跌打吊帶止痛膏 每張貳

解扶元捷毒藥水 每罇貳
神効白濁藥水 每罇貳
外痔白濁止痛水 每罇貳
五淋白濁止痛水 每罇貳
花柳疳疔濁毒丸 每罇貳
花柳疳疔骨痛丸 每罇貳
疝氣疝疔骨痛丸 每罇貳
疝氣疝疔骨痛丸 每罇貳
皮膚濕毒止癢水 每罇貳
疎解內臟濕毒丸 每罇貳
婦科散股種子丸 每盒貳
婦科散股種子丸 每盒貳
始創婦科種子丸 每盒貳
刀傷止痛生肌水 每罇貳
刀傷止痛生肌水 每罇貳
壯陽丸戰速少丸 每罇貳

生隆棧參茸

腰痠獨步藥水每罇一元

[illegible]

趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕歷有十餘載
每逢入時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告
幸得醫士對症施藥及祈蛇二鞭藥酒驅濕追風膏等照制服
用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫以有華陀再
生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳
旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頓

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴是色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眠花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治無效幸蒙友人介紹生隆棧所製之參茸一鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫神方足稱仙丹特登片言為此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津
 Mr G. Bird B. & B. Foreman C.P.R. Shuswap B. C.
 旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上

生隆棧大藥局鑒啟者前染花柳惡毒之症經已數年所生各種火散無功效昨因事歸國訪謁醫治亦客見好但所難以收效今總由返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之花柳扶元搜毒酒及用速消疳疔外治水數罇果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有力實為僑胞濟世之幸福特敬數言并代表

旅加屬一埠台山筋坑人李樹芬恭頌

新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

趙邦立統理內外全科花柳雜症需內

電話 360 Phone Sey. 6731
 312 E. 4th St. Phone 360
 312 E. 4th St. Phone 360

明鏡臺命理兼盤星
 Ming Kan Toi
 P.O. Box 1443
 Victoria B.C. 英屬域多利埠

星斷吉凶
 能參鬼

人地人盤
 四餘七政 華金廿員
 逐月批評
 星盤八字
 逐年批評 華金捌員
 人批八字 華金三員
 大批八字 兼批星盆 華金五員
 中批八字 華金二員

命評貴賤
 敢立神峯

兼醫外內雜症
 神效花柳搜毒丸 一服三傷 神效効斷根探持散 三員
 神效花柳搜毒丸 五神效新舊老牛疳氣丸 三員
 輕症初服三五五 中症次服五員 老牛疳症七員
 諸君光顧如係 C.O.D. 與私家亦紙匣不承命
 啟者小弟同唐君即如各貴洲貴埠諸君
 顧限期七月一號以前所委批評八字與及
 必料丸散連銀並信係在限期內寄到者
 如命欠付妥當若然逾期不候特此佈聞
 弟 徐錫崙 啟

民國拾八年元月一日

昌源

華安祥

鮮明
美味

臘腸

本店精製臘腸久矣膾炙人口
諸君光顧仰祈留心是所切盼

兆兆兆 兆兆兆 昌源

自製
頂親臘腸

（圖）
人面

CHIU YUEN CHONG 安 加
517 CARRALL ST. 嘉 拿
VANCOUVER, B.C. 華 大
Sex: 570 4

Wah On Chong
2 Cantou St.
Vancouver, B.C.

（線喊）
Douglas 4863 R

[illegible]

恭頌極樂氏良醫

異地風霜傷心作客他鄉月夕顧影心煩偶尋歡誰知惹着鵝鴨癢癢願請名醫調治

極樂氏先生處調理不及平日之久頃疾消全弟今平安回唐感領恩不淺特登數言以表謝悃

番禺江介珍恭頌

險悞一世風流幸得良醫妙手

弟由祖國回來染有風流毛病而日在船中難求良醫良藥於加沉重陽具潰爛膿血淋漓龜匪起有數寸吼而膿

血吐而流出流蘇帳藥
血囊亦見微瀝行動痛
苦不言可知幸得桃仙
館主人樂長仲叔介紹
往極樂氏先生處謁
理照極樂氏先生所言
此葯乃大種鵝翎所布
用花柳樹毒丸一粒洗
淨藏肺餘毒然後將鵝
翎葯水浸行之便能痊
愈庶照此而行不及八
日之久頑疾掃除再造
之恩無時或忘特登數
言答謝俾同病諸君各
所問津貼占有云醫者
父母心濟世不為己獨
化耗金銀而身受痛苦
若小兒習經宿海同病

民國拾八年十月九號
 廣東劉白齋敬頌
 溫金有告白
 啟者弟代辦訟務並梓
 里有欲造商家紙、買
 賣紙、備理紙、口供紙
 入籍紙、園批、屋抵
 地契、囑書、各合同
 各種生意註冊、各
 種承頂生意、及大小
 衙門賬項、與西人
 往各文件、均可代
 理、如蒙賜委、定當妥
 辦、謹登告白、祈為
 垂青
 寫字樓在雲山華埠
 舖街五卅零壹號
 存棧銀行樓
 喊詩詩麼 一四